



異人館歲時記

●私たちの文化財をたいせつに・・・

● このシリーズはファンション都市
K O B E への私たちの願いをこめて

ハイカラ神戸の
伝統が育んだ
格調ある専門店

欧風家具・設計・創作

永田良介商店
ネクタイの
元町バザー

★靴のオーダーメード
ヨシオカ

世界のオシャレをあとどけする

ウ UNE オ

よろず御襯衣縫上處

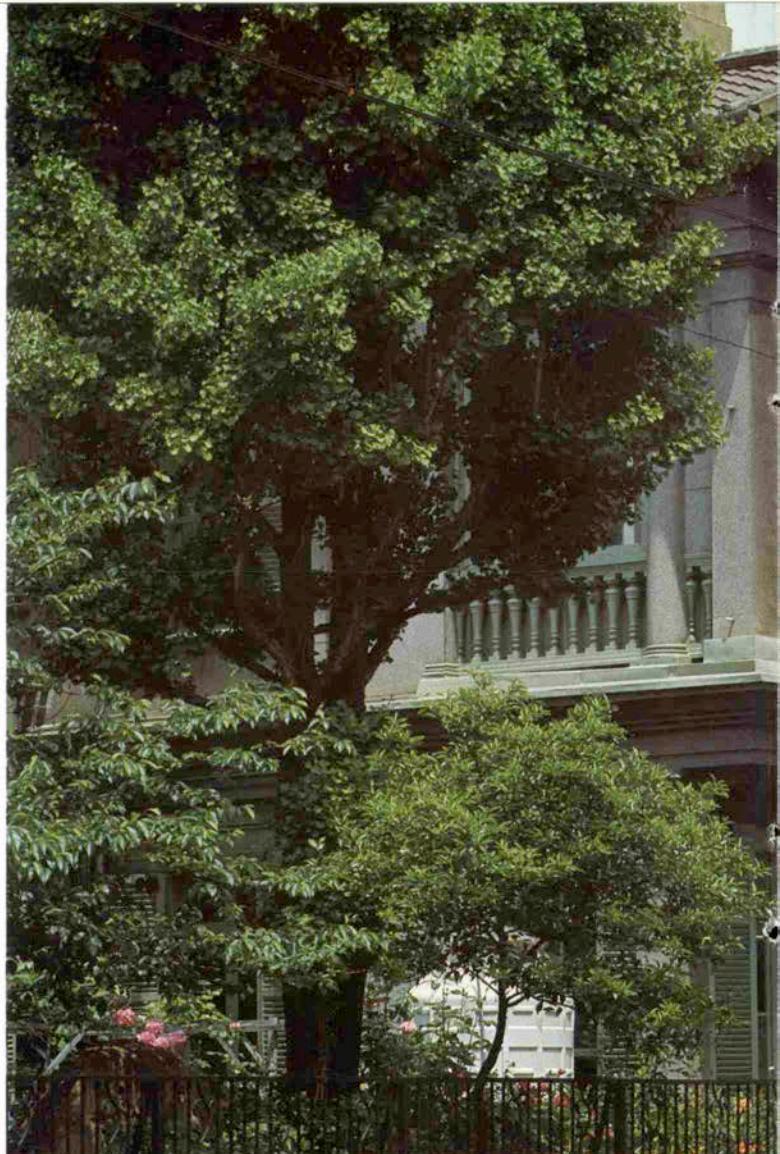
神戸シャツ

舶来洋品ブティック

SANOHE

la boutique charmante

serizawa



語らいの時。香りの宮水珈琲。

■ 北野店 6月の椅子
お客様 玉井 孝さん

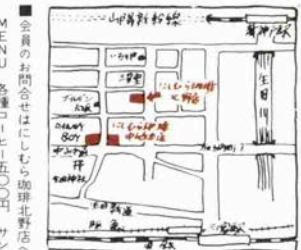
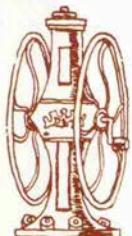
（朝日TV「お早うワイド土曜の朝に」司会者）

「神戸らしい静かなひとときを過せるのが何よりですね」と、玉井さんは久々の神戸を満喫。（中央は女主人の川瀬さん、左は朝日TVの西村ディレクター）



宮水COFFEEの にしむら 珈琲北野店

〈会員制〉 TEL 242-2467
神戸市生田区山本通2丁目9
3F 事務所 TEL 242-1880
10:00AM~11:00PM



会員のお問合せにしむら珈琲北野店へ
MENU 各種コーヒー500円 サン
ドイッチ500円より アイ
スクリム500円
ド水割500円
オーバル

母と娘のホットなひととき。にしむら珈琲。



にしむらとエトランゼ／ヘオランダ
DEZE KOFFIE IS LEKKER
ミセス・マリーケランスさん母娘
(このコーヒーは)

六甲に住むマリーケさんは、朝・昼・晩コーヒーを飲む珈琲党です。



宮水COFFEEの
にしむら 珈琲店

中山手本店<中山手1丁目>221-1872 8:30AM—11:00PM
石屋川店<阪神石屋川駅浜側>841-0763 8:00AM—10:00PM
センター街店<三宮センター街>391-0669 10:00AM—10:00PM
北野店<会員制・山本通2の9>242-1880 10:00AM—11:00PM



中山手本店

Beauty Stay 〈3〉

花を愛すようにお肌も大切に

● 今月のビューティレポーター

山本美秋園さん

〈松月流古流／いけばなグループぞく〉



毎日、お弟子さんにお花を教えたり、自分たちのぐるーぶ活動があったり、展示会などなどと、なかなかゆっくり鏡の前に座る時間がないんですよ。それでも片岡先生はきめ細かでとっても若々しい肌と診断下さって……。こうやって治療が終って鏡の前に座るとほんとに素肌のままなのか?と思いたくなるほどしっとりした感じになり効果が大きいことがよくわかります。花を愛するようお肌も充分手入れしてやらないと…と思います。



ヨーロッパ直輸入 ソワンエステ・ティック研究所で美しく変身しませんか?

ソワンエステ・ティック
研究所

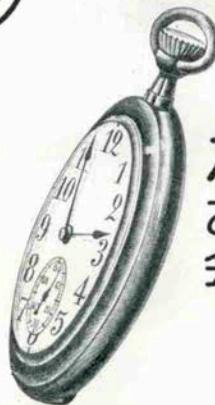
★シミ・シバカス・ニキビ・赤ら顔・色黒に効果抜群

所長

片岡和子

神戸市東灘区二宮町4丁目10-1 松井診療所2F
TELEPHONE 078(241)-2209





ところ
ほんとはこんな店がほしかつ
たのではありますか…
あなたのための
会員制システムをとりました。

COFFEE から WINE まで世界のあらゆる DRINKS をとりそ
ろえた神戸ならではのメンバーズプラザです――

■入会

ご入会はどなた様でもOK。ご入会後すぐに会員証をお渡し
します。ご来店の際は会員証をご持参下さい。

■会費

6ヶ月会費 ￥6,000 1年会費 ￥10,000

■システム（ビジター料）

メンバー様とご同伴の場合ビジター料はお一人様につき500円
いただきます。（ただしビジター一名とお子様は無料です）

■営業時間

平日：PM 4時～11時30分 日・祝日：AM 11時～PM 10時

■ルームの利用

各種披露宴、誕生祝いなど会員主催のパーティーその他の会
合にもご利用願えます。（ご予約は原則として10日前までに
お申出下さい）

■お願い

品位保持のため他人に迷惑をおよぼすような行為のあった場
合は会員名簿より削除されることがあります。

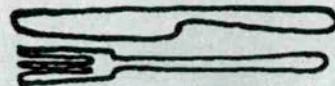
入会後の飲食代金等のお支払いは原則として現金となってお
りますが各種クレジットカードでのお支払いも歓迎いたします



〒650 神戸市生田区北長狭通1丁目35 KCBビル4階 電話 (078) 332-2100

株式会社ワールド

ヨーロッパ味の旅(5)



パリの街角

①何時の間にこれだけの人が集まつたのだろう。シャン・ゼ・リーゼ通りは若者で埋まり、熱気に溢れていた。已に交通は麻痺状態。白い高級車に乗つたイブニングドレスを着た娘の車を、数人の若者が囲む。みるみるうちに若者の数が増え、力を合わせて車ごと持ち上げようとする。娘はとび出して、近くにいる警官に抗議した。しかし、警官はとりあわずニッコリ笑つて立ち去つた。

②パリの町は静かで、ヤング達も物静かだとばかり思つていた。彼等は今夜こそ若さの限りを尽して、楽しもうとしているのだ。一見、無秩序に見える。しかし、その行動はおのずから自制があつて、とどめのないものではない。治安の警官も彼等を信頼して、一切のとめだてをしない。大晦日の風景である。これが日本の場合どうなるかと、ふと思つてみた。

③メトロ、タクシーを乗り継いでの見学。子供の質問責めに悩まされた一日の疲れをいやるために来たシャン・ゼ・リーゼであった。並木道の散策、フーケでの食事、カフェテリアのテラスでパリっ子達に混つて自然と道行く人々を眺めたひとときには、再会した先日のマキシムのソムリエ等、静かな街の中に大きなエネルギーを秘めたパリっ子達の誇りと根性等……冥想に耽つて、飛行機は雪に被れた雄大なアルプスを限下に見ながら、ジュネーブへの着陸体制に入った。

④オルリー空港をたつて三十分程である。欧洲は、かくも近い所に多くの国々が共存しているのだ。そして、これらの国々が生活の点で、密接に千数百年もの間結びついてきたのだ。日本人の外国人に対する観念とは自ら異なるものがあるであろう。

岩田正崇

ビーフステーキの店

HOOK
フック東店



①シャン・ゼ・リーゼ、リード近くのカフェテリア
②タやみのシャン・ゼ・リーゼ通り
③シャン・ゼ・リーゼの高級ブレタボルテ
④シャン・ゼ・リーゼの高級ブレタボルテ

午前11時～午後9時30分まで
日曜・祝祭日は正午～9時30分
神戸市生田区栄町1-5-3
TEL (078) 321-3207～8



サンテミリオン
三六〇m ¥三〇〇〇
先月号でご紹介しましたメドツ
クと同じく、フランス、ボルドー
地方のサンテミリオン地区に産す
る代表的な赤ワインの一つです。
その芳醇な香り、重みのある本格
的な味は、肉料理には欠かすこと
ができません。

肉とワインシリーズ 10

好評発売中!
しやぶしやぶのたれ
ごまだれ 各三八〇円
★取扱店
デリカフセソントアロード
京阪神大丸・そごう
阪急名食料品売場
有名肉店・塚口・夙川各いかり
スバーマーケット



ステーキハウス

カトガ亭®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)

☎ 331・7168

月曜日休み



ニューポートホテル 葦合区浜邊通 231-4171

ホテル神戸 葦合区熊内町 221-5431

ホテル三宮セントラル 葦合区布引町 241-5031

六甲山ホテル 瀬戸内山町 891-0301



花と緑と階段のある
スイス菓子

JUYS.

灘区水道筋 6 バス停前 ☎ 801-4466



百万ドルの夜景

西宮・ト・ヨ-
さんプラサ ビアガーデン

●生ビールと GOGO・バンド演奏
●ジンギスカン 600円 ハンバーグ 350円
フレンチポテト 200円ほか
さんプラザビヤガーデン<三宮センター街>TEL391-9453
三宮ビヤガーデン<三宮駅前>TEL221-3598



バロン

★ 英国風喫茶・レストラン 三宮さんプラザ店
TEL 391-1758 AM11:00~PM9:00迄
★ コーヒーショップ センター街店
TEL 391-1375 AM10:00~PM9:00迄
★ コーヒーショップ トア・ロード店
TEL 391-1210 AM10:00~PM9:00迄



スープとパン キャンティ北店



Chianti

本店 神戸市生田区北長狭通213 <年中無休>
TEL 078(391)3060
北店 神戸市生田区下山手通3丁目8~9 <月休日>
ティータイムAM11:00~PM6:00 TEL331-2122
ドリンクタイムPM 6:00~AM1:00 TEL331-3661



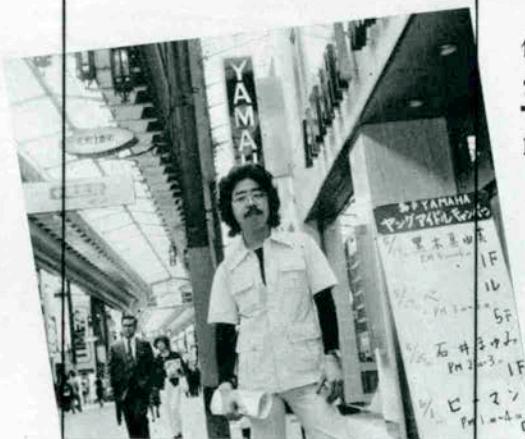
●次のホテルでは、月刊神戸っ子をお求めになれます。

延命 須磨区須磨寺町 731-4051

オリエンタルホテル 生田区京町 331-8111

神戸四洲園 生田区相生町 341-2944

元町1番街の ポップな唄 知ってる?



元町 1番街

詞曲 五代文伍
編曲 山室紘一
制作 神戸ヤマハ

歌詞

元町通りの1番街のお店
憶えていますかたそのれ色に
そまたったレンガ路を二人
手をつなぎ歩いた日のこと
忘れられない
二、いまはあなたのこと
楽しい思い出いつも微笑くれた
たそがれ色にそまた
レンガ路を一人
手をつなぎ歩いた日のこと
忘れられないわ 憶えていますか

作詞作曲 五代文伍
唄 新森美加

レングガ路元町

レングガ路元町

詞曲 五代文伍
編曲 山室紘一
制作 神戸ヤマハ

歌詞

元町通りの1番街
おしゃれの上手あなたに似合う
元町通1番街
レングガ道に季節の風が
愛の歌を運んで来ます
おしゃれの上手あなたに似合う
元町通1番街
今日も
三、ロマンスグレイのあなたに似合う
元町通1番街
レンガ道に季節の風が
愛の歌を運んで来ます
おしゃれの上手あなたに似合う
元町通1番街
今日も

元町 1番街

作詞作曲 五代文伍
編曲 山室紘一
(一番は楽譜に…)

二、恋人同志の二人に似合う
元町通1番街
(一番は楽譜に…)

神戸まつりの
スポーツパレード
元町をゆく



年々盛大になって来た「神戸まつり」に、元町ファイブ（元町商店街、トアロード・大丸前・大丸・三越）のメンバーが、5月18日の大パレードにスポーツKOBEをテーマに「レツツゴースポーツ！レツツゴーモトマチ」と100名近い大行列。地域の人々が参加せなアカンと今年はそれぞれの役員さんもスポーツウェアに身をつつみいざゆかんと大張切り。キャセイパシフィックから本物のタラップを借りて自動車にのせ、2m（直径）の大風船をなびかせ、元町の旗をもって堂々の大行進。サッカー、ラグビー、アメリカンフットボール、

詩のあるれんが道便り
元町1番街



10万円 でいつでも
どこへでもゆける旅行券

★ 6月15日～7月15日（期間）

★ 抽選券は元町1番街で 2,000円お買上げの方に1枚。

★ 賞金

10万円	5人	いつでもどこへ でも行ける旅行 券です。
5万円	10人	
3万円	100人	

★ 賞品 1万本 楽しい園芸セット。

★ 抽選発表日 7月20日

ぜひぜひ元町1番街でお中元ご贈答を！

野球、スキー、ゴルフ、乗馬、和・洋弓道、レーサー、合気道、アイスホッケーにチビ剣士50名も参加。バット型のサインペン1000本やキャンディを振りまいての神戸らしい行列は人気抜群でした。

港、船、神戸に初めて
展望エレベーター誕生

3F ET TOI
エ ト ワ

パリ祭

音楽の家・エトワ シャンソンフェスティバル

1975.7.13(日) PM 6:30~11:00

御気軽く御出かけ下さいませ

当日券を発売致します



CAFÉ VIN ET WHISKY
“音楽の家”

ET TOI
エトワ

営業時間 AM11:00~PM11:30
トアロード三宮センター街西入口
スカイトイアビル3F
☎(078)332-1755



歌・マヴィ

(私の人生)



営業時間 AM 11:00~PM 11:30

CAFE ¥300 WHISKY ¥500

★毎日曜日・ミニミニリサイタル
(音楽の家メンバー)

シャンソン教室生徒募集中！

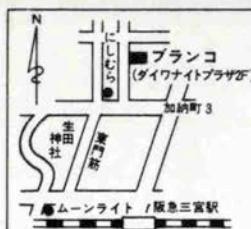
- 火曜日 午後2~7時 元町プラザ
シャンソン教室(6F)
- 木・金・土 エ・トワシャンソン教室

初夏の宵 ブランコでひとときを……



ブランコ

神戸市生田区中山手通1丁目24-7
ダイワナイトプラザ2F ☎231-2000
5:30pm~0:30am 年中無休



おめでとう！美田靖夫・みえさん披露宴

Happy Marriage in Chianti

華やぎを胸に。一人の新しい出発。

4月20日。白一色のアートフラワーで飾られた美しい
〈キャンティ北店〉で美田さんご夫妻の披露宴です。



★キャンティ北店メニュー
●ランチタイム￥660●キャン
ティライス（サラダ・コーヒ付）
￥900●仔牛チーズ焼￥900
●テールスープ（チーズ・トースト、
ワイン付）￥900●コーヒー・紅
茶￥300
小集会・パーティはご予算に
合せてご利用下さい。
予約制チーズティ￥600より
(五十名様迄) ディナーパーティ
￥2,000より
☎ 078(391)3060
担当 飯尾・萩原



Chianti 榊 靖夫

本店 神戸市生田区北長狭通213 <日休日>

TEL 078(391)3060

北店 神戸市生田区下山手通3丁目8-9 <年中無休>

ティータイムAM11:00~PM6:00 TEL331-2122

ドリンクタイムPM 6:00~AM1:00 TEL331-3661

●キャンティ地図





レストラン フック
RESTAURANT HOOK

神戸店 神戸市生田区栄町通2 TEL (078)321-3453

大阪店 大阪市北区兎我野町60 伊丹店 伊丹市昆陽字宮の後8
TEL (06) 312-3050 TEL (0727)81-3522

ご贈答に。

神戸のレストランフックが心
こめてつくった世界の珍味
FRESH & TASTY

SMOKED スモークサーモン SALMON

よりすぐった北海鮭による
味と香りの芸術品！

- ビールやお酒のおつまみに
- オープンサンドイッチに
- にぎり寿司や山かけに
スモークサーモンを…。



▲神戸大丸B1のレストランフックコーナー

株式会社ロックフィールド

本社 神戸市生田区元町通2丁目95
TEL (078)321-2989

神戸大丸B1 フックコーナー
TEL (078)331-8121 (内線474)

大阪大丸B2 フックコーナー
TEL (06)271-1231

大阪なんば高島屋B1 フックコーナー
TEL (06)631-1101

工場 伊丹市昆陽字宮の後8
TEL (0727)79-3385

—KOBEの街で見つけた夏—

0 1971 75



グラスの芸術品、フィンランドのイタラグラスや、ヨーロッパの楽しい商品がいっぱい。お中元や贈りものにいかがでしょ。

★船来雑貨・ギフトセンター
フ レ ア

★フレアトアロード店
6月26日(木)～6月30日(月)
この6月トアロード店もおかげさまで一周年を迎えます。お誂い下さいませ。



★暮しのおしゃれ用品
KAMEX《カメックス》

国鉄元町駅東口浜側、東へ50m
331-3746



鮮かな色合いと落ち着いた
インテリアの店内。や
ング向きのアクセサリ
ーから室内装飾品まで、思わず手に取
つてみたくなる品が揃っている。気軽に立
ち寄れるお店



★高級婦人服地・洋装
コマツヤ
さんプラザ
三宮センター街

緑色の風と遊ぶあなたにふさわしいブレタボルテ。高級素材を用いた「コマツヤ」が心をこめて作った品々をこの夏さわやかな風とともに運びましょう。



白い夏
あざやかな原色の筆を持つて
あなた自身をデザインしてみよう
地中海の碧さ オリーブの緑も
自由自在。



Catch! Fashion

★毛皮

ベニ毛皮店

国際会館1F

☎ 221-3327

■

★
S-line
セーラー



真つ青な海、輝く陽の光に、ひときわ
映える色合いとデザイン。最高級舶来雑貨の
店ベニーがこの夏、西独の一流メーカー
「シーザー」のレジヤーウエアをおとどけ
します。



神戸眼鏡院

★メガネ

元町店

元町3丁目

☎ 321-1212

■

三宮店 さんちかタウン ☎ 391-1874
太陽の季節がやってきました。メガネも大切なウエア
のひとつ。この夏、街角や海辺であなた自身をはな
やかにマイクアップしてくれます。



★高級婦人服地
センター街店
さんちか店 ☎ 331-3098
391-5254

この夏はローン、ボイル、クレープなど
やわらかな風合いのものが新しい感じでた
くさん出ています。色もソフトなパステル
カラー。それにしても神戸ってところは木
綿のツヨイところだと、お店の人の話。



★シングルワ

■

美登里屋

★バッグ

三宮センター街店 ☎ 331-3632
391-2915

三宮センター街店 ☎ 331-3632
391-2915
皮とジュート(麻)のコンビのバッグ。軽やかで、
ラフで、これから季節にぴったり。金具や色をあな
たの感じで選んでください。デザインは今年のパリ風。
今いちばん新しいバッグです。





★ フラメンコの店
ブルーリボン
生田区加納町3丁目2
☎ 241-8679



お客様に記念品進呈。
お酒もスペイン一色に染
まる。6月1日で18周年。

★ ジャズ
サテンドール
生田区中山手通1丁目
☎ 242-0100

宮原とおるトリオが演奏する
生のジャズを聞きながら、気が
ねなく飲み、食べられるお店。
ヤングから中年紳士淑女まで幅
広い客層。誰もが存分に楽しめ
ます。



★ メキシカンストラン
ティファーナ
生田区中山手通1丁目
☎ 242-0043

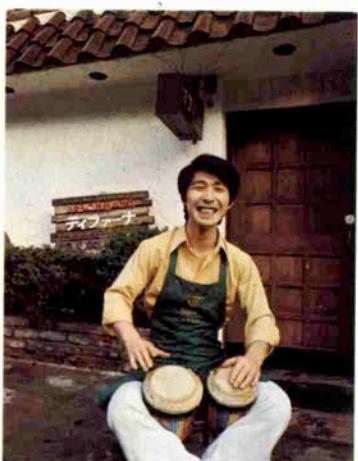
ボンゴをかかえている
のは、通称「はまちやん」
ギター、歌のひきたて役、
いわば、縁の下の力持ち
彼の叩くりズムの面白さ
はバツグン! もつか花嫁
募集中とか。

ティファーナ

★ ジャズ
KOBE
ミュージック
HOUSE
ジャズ、ラテン、フォークー様々
な音の響きにときめく胸、静か
な語らいの中に溶け込んでいく。

★ ヒタチギター
與志務樂亭
生田区山本通2丁目
☎ 242-1977

神戸の山の手。ママのバーソ
ナリティの豊かさ、面白さに魅
かれてくる客も劇団員・画家な
ど個性派。ギターのひきがたり
を聞かせる西山穂の歌声も心を
暖かく包みます。





なつ。自然に、さわやかに。

株式会社 美容室 **エリザベス**

本店 三宮神社北東三上ビル2F TEL.331-8894・4917
芦屋支店 芦屋市阪神芦屋駅山側 TEL.0797-22-4067

花嫁衣裳サロン 東京初代遠藤波津子直流
烟尾英久子の店

お貸衣裳部 生田神社前通 TEL 331-3258
専属結婚式場 生田神社会館・オリエンタルホテル・阪急六甲山ホテル・蘇州園他

夏の陽ざしが恋しい



服部メガネ店

顕微鏡・天体望遠鏡・航海計器・光学器一般
神戸・大丸前 TEL 331-1123